

# Future Samples

## Anime Vocals Vol. 2

English / Japanese translation guide

01. yes! - はい!
02. no! - いや!
03. no way! - そんな!
04. what!? - なに!?
05. oops... sorry! - あっちゃ... ごめん!
06. excuse me - すみません
07. what was that? - 何、今の?
08. hey! slow down! - おい! 待ってよ!
09. go away! - どっか行け!
10. oh my... - あらまあ...
11. come back here! - 戻ってきて!
12. where are you going? - どこに行くの?
13. i don't feel like talking right now - 今はしゃべる気分じゃないの
14. really!? - ほーほんとうですか!?
15. i don't usually stay up this late - 普段こんな遅くまで起きてないの
16. was i asleep? - 私、寝てた?
17. i must have fallen asleep; i wonder what happened... - 私、寝ちゃったのか; 何があったんだろ う
18. you were acting so crazy last night - 昨晚のあなた、様子がおかしかったよ
19. i guess it was all just a dream - 全部夢だったんだ
20. go ahead and sleep, you need your rest - 寝てて、ちゃんと休まないと
21. let's stay here and rest for a while - しばらくここで休もう
22. let's stay up and look at the stars - ここで星を見よう
23. i knew it wasn't a dream! - やっぱり夢じゃなかったんだ!
24. i feel like i'm lost... - 迷子になった気がする
25. huh? how's that possible? - え? そんなまさか
26. don't get the wrong idea about me - かんちがいしないで
27. what? i'd never do that! - なっ? 私がそんなことするわけ!
28. i'm sorry for what i said earlier - さっきは、ごめん
29. you embarrassed me in front of everyone - みんなの前で私を恥ずかしがらせて
30. oh my, how terrible... - まあ、なんてひどい
31. get away from me! - 来ないで!
32. please don't talk to me right now, i'm trying to study - 今は話しかけないで、勉強してるの

33. i hate living in this boring town - このつまらない町で暮らすの、大嫌い  
34. i've always felt like i was searching for something - 何かを探してた気がする  
35. please, can't i stay here a little while longer? - お願い、もう少しここにいてもいいかな  
  
36. i have a bad feeling about this - 嫌な予感がする  
37. suddenly my mind is racing... - 急に、頭の中がごちゃごちゃになって  
38. i think something's wrong with me - 私、なんかおかしいと思う  
39. i'm afraid this is very bad news - これは悪い知らせよ  
40. i'm sorry, i don't know what came over me - ごめん、何があったのか、私にもわからない  
  
41. i don't want you to ever forget me - 私のこと、忘れないでほしい  
42. wow, this is really unbelievable - わー、信じられない  
43. have you ever heard something like this before? - こんな話、聞いたことある?  
44. please! you've got to listen to me! - お願い、聞いて!  
45. you have been very kind, thank you - とても優しくしてくれて、ありがとう  
46. don't you remember when we first met? - 私たちがはじめて出会った時、覚えてる?  
47. my heart breaks when you're not with me - あなたが一緒にいないと、心が折れる  
48. where are we? - ここは、どこ?  
49. i feel like we're going the wrong way... - 間違った方向に行ってる気が...  
50. what's taking so long? - なにがこんなに時間かかっているの?  
51. okay, let's get started! - よし、始めよう!  
52. what am i going to do? - どうしよう  
53. i need to find my way home - 帰り道を探さなきゃ  
54. i'm feeling really nervous - 緊張してきた  
55. i've got to keep searching for my family - 家族を探さないと  
56. i must continue my search, it's my destiny - 探し続けないと、私の運命だから  
57. we can't always be sure of what lies ahead - この先に何があるのか、わからない  
58. hurry! we need to get back before sunset! - 早くして! 夕暮れ前に帰らないと!  
59. you're not going to disappear on me, are you? - 消えたりしないよね?  
60. bye, see you later! - バイバイ、またね!